

ILE ST-OURS

INSTALLATION DES SYSTEMES D'EXTINCTIONS
DE CO2

TRAVAUX EXECUTES PAR:

PROTECTION INCENDIE & SYSTEME DE SECURITE

SERVICE D'EXTINCTEURS NEUFCHATEL

269 BOUL. BASTIEN LORETTEVILLE (QUEBEC) G2B 1B1

SUBJECT TO ALL
STATUTORY TESTS IN
ACCORDANCE WITH
THE REGULATIONS.

SOUS RÉSERVE DES
ESSAIS PRESCRITS PAR
LES RÈGLEMENTS.

SUBJECT TO THE COMPLETED
INSTALLATION BEING TO THE
SATISFACTION OF THE STEAM-
SHIP INSPECTOR.

SOUS RÉSERVE QUE L'INSTAL-
LATION COMPLÉTÉE SOIT À LA
SATISFACTION DE L'INSPEC-
TEUR DES NAVIRES À VAPEUR.

SUBJECT TO
NOTATION IN
RED

SOUS RÉSERVE
DES ANNOTATIONS
EN ROUGE



Transport
Canada

Transports
Canada

APPROVED - APPROUVÉ

ON THE AUTHORITY OF THE
CANADA SHIPPING ACT AND
REGULATIONS MADE
THEREUNDER.

EN VERTU DE LA LOI SUR LA
MARINE MARCHANDE DU CANADA
ET DES RÈGLEMENTS CONNEXES.

ON BEHALF OF THE BOARD OF
STEAMSHIP INSPECTION, DE-
PARTMENT OF TRANSPORT.

POUR LE COMPTE DU BUREAU
D'INSPECTION DES NAVIRES À
VAPEUR, MINISTÈRE DES
TRANSPORTS.

02 AOUT 2007

DATE

0	----	REVISION 1	2007 04 13	CGA
0	----	EMISSION ORIGINALE	2006 09 28	CGA
No	ZONE	MODIFICATIONS	DATE	PAR

CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE
"SERVICE EXTINCTEUR NEUFCHATEL"
ET NE DOIT ETRE NI COPIE NI UTILISE
SANS LEUR CONSENTEMENT EXPRESS

		APPROUVÉ	
		VERIFIÉ	2006 09-28
	JFG		
		DESSINÉ	2006 09-28
	CGA		
APPROUVE	DATE		DATE

S
E
N

PROTECTION INCENDIE & SYSTEME DE SECURITE
SERVICE EXTINCTEUR NEUFCHATEL
269 BOUL. BASTIEN LORETTEVILLE (QUEBEC) G2B 1B1

CAHIER DE TRAVAIL

CLIENT CANADIAN COAST GUARD

ÉCHELLE
SCALE
NTS ILE ST-OURS
PROJET No
QCL-5-21214(005) No DE DESSIN
DWG 00

LEGEND

GENERAL NOTES

1. - SIZE IS GIVEN IN METRIC DIMENSION WITH EQUIVALENCE IS AS FOLLOWS: 0 2 ABUT 2007

$\phi 10 = 3/8"$

$$\phi 25 = 1''$$
$$\phi 50 = 2''$$

$\phi 15 = 1/2"$

$$\phi 32 = 1 \frac{1}{4}"$$

$\phi 65 = 2 \frac{1}{2}"$

$$\phi 20 = 3/4"$$

$\phi 40 = 1 \frac{1}{2}''$

$$\varnothing 80 = 3''$$


BAFFLE and RADIAL TYPE NOZZLE



CO2 CYLINDER



MECHANICAL DISCHARGE PULL STATION



PROTECTED AREA HORN AND "S" FOR SIREN

CETTE APPROBATION REMPLACE CELLE DU 15 FÉVRIER 2007.

TOUTES LES EXIGENCES DES PRESCRIPTIONS PERTINENTES DE L'ANNEXE IV DU "TP - 4813E RÈGLEMENT SUR LE MATÉRIEL DE PROTECTION, DE DÉTECTION ET D'EXTINCTION DES INCENDIES" SERONT SATISFAITES.

ANNOTATIONS:

1. RESOUMETTRE EN 4 COPIES POUR APPROBATION LE CALCUL DE LA QUANTITE DE GAZ CONFORMEMENT AUX 'ARTICLES 5 ET 11.
2. RESOUMETTRE EN 4 COPIES POUR APPROBATION LE CALCUL HYDRAULIQUE DU TUYAUTAGE.
3. RESOUMETTRE POUR APPROBATION EN 4 COPIES LE MANUEL D'INSTRUCTION DU DISPOSITIF EN FRANÇAIS ET AUSSI INCLURE LES INSTRUCTIONS D'OPÉRATION.
4. LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DOIT ÊTRE REMIS AUX PROPRIÉTAIRES.
5. TOUTES LES COMPOSANTES SERONT DE MATÉRIAUX RÉSISTANT À LA CORROSION DE TYPE APPROUVÉ ET LISTÉ ULC POUR L'USAGE MARIN AUQUEL ELLES SONT DESTINÉS. LES TUYAUX SERONT D'ACIER GALVANISÉ ET LES RACCORDS DE CLASSE 300, ART. 2.(1).
6. LES TUYAUX FLEXIBLES DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉS D'UN CERTIFICAT D'ESSAIS DE PRESSION VALIDE SELON LA NFPA 12.
7. LE TUYAUTAGE SERA CONVENABLEMENT RACCORDÉ, SUPPORTÉ SOLIDEMENT ET PROTÉGÉ CONTRE TOUT DOMMAGE, ART. 2.(2).
8. LE TUYAUTAGE DE RÉPARTITION DU GAZ ET LES DIFFUSEURS DOIVENT ÊTRE DISPOSÉS DE FAÇON QUE LA RÉPARTITION SOIT UNIFORME. DANS LES LOCAUX DE MACHINES, DES DIFFUSEURS DOIVENT ÊTRE ÉGALEMENT INSTALLÉS DANS LES ZONES À RISQUE D'INCENDIE ÉLEVÉ.
9. CHAQUE FIN DE TUYAU DE DISTRIBUTION DOIT ÊTRE MUNIE D'UN PIÈGE À IMPURETÉS « DIRT TRAP » SELON LA NFPA 12.
10. LE PASSAGE DES TUYAUTAGES ET AUTRES ÉLÉMENTS AU DROIT DES CLOISONNEMENTS RESPECTERA LEURS INTÉGRITÉS ET SERONT ISOLÉS SUR 450mm S'IL Y A LIEU.
11. L'EMPLACEMENT DES DIFFUSEURS ET CELUI-CI DE LA TUYAUTERIE NE DOIT PAS CRÉER UN DANGER POUR LE PERSONNEL, ART. 2.(7).
12. LES TUYAUX DOIVENT POUVOIR SE VIDER AUTOMATIQUEMENT, ART. 2.(11).
13. LES VENTILATEURS MÉCANIQUES DESSERVANT LE COMPARTIMENT PROTÉGÉ DOIVENT ÊTRE ARRÊTÉS MANUELLEMENT AU POSTE DE SÉCURITÉ ET AUTOMATIQUEMENT PAR LE DISPOSITIF AVANT L'ARRIVÉ DU GAZ ART. 3.(1).
14. TOUT ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ À L'ESPACE PROTÉGÉ QUI POURRAIT CONTRIBUER À ALIMENTER L'INCENDIE DOIT ÊTRE ARRÊTÉ AUTOMATIQUEMENT, ART. 3(1) OU MANUELLEMENT À DISTANCE POUR LES BESOINS ESSENTIELS.
15. DANS LA MESURE DU POSSIBLE, TOUTES LES COMMANDES À DISTANCE SERONT REGROUPEES AU POSTE DE SÉCURITÉ. LES POSTES DE RELÂCHE À DISTANCE ET LOCAL D'URGENCE SERONT DOTÉS D'INSTRUCTIONS CLAIRES SUR LE MODE D'EMPLOI, ART. 3.(4). LES INSTRUCTIONS DE RELÂCHE DEVRAIENT INCLURE ENTRE AUTRES L'ARRÊT DE L'ALIMENTATION EN COMBUSTIBLE AU COMPARTIMENT.
16. TOUTES LES COMMANDES DOIVENT ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE ET FACILE À METTRE EN ŒUVRE.
17. TOUTS LES DISPOSITIFS NE DOIVENT PAS ÊTRE SUSCEPTIBLES D'ÊTRE DÉCLENCHÉS PAR ACCIDENT, ART. 3(7).
18. UN SIGNAL AVERTISSEUR VISUEL DISTINCT FONCTIONNERA SIMULTANÉMENT AVEC LE SIGNAL SONORE PRÉVU S'IL Y A LIEU, CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 4.(1).
19. L'ALIMENTATION D'UN AVERTISSEUR DOIT ÊTRE À PARTIR D'UNE SOURCE D'ÉNERGIE DE SECOURS.
20. LE CÂBLE ÉLECTRIQUE DES AVERTISSEURS SERA DE TYPE RÉSISTANT À LA FLAMME.
21. LES AVERTISSEURS DOIVENT ÉMETTRE DES SIGNAUX DIFFÉRENTS DES AUTRES, ART. 4.(4).
22. LES BOUTEILLES NE DOIVENT PAS REPOSER SUR LE PONT MAIS USUELLEMENT SUR UNE PIÈCE DE BOIS DUR, ART. 6.(5) AFIN DE PRÉVENIR LA CORROSION ET DÉTÉRIORATION.
23. LES ÉCRITEAUX D'USAGES CONCERNANT LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL SERONT PRÉVUS.
24. LES ESSAIS SERONT EFFECTUÉS À L'ENTIÈRE SATISFACTION DE L'INSPECTEUR DE NAVIRES ET CONFORMÉMENT AUX PRESCRIPTIONS DE L'ARTICLE 8.
25. LES DIMENSIONS ET L'INTÉGRITÉ DES ESPACES PROTÉGÉS SERONT VÉRIFIÉES PAR L'INSPECTEUR DE NAVIRES.
26. PRÉVOIR L'ÉCLAIRAGE D'URGENCE NÉCESSAIRE ET ADEQUATE À L'OPÉRATION DES DISPOSITIFS.
27. L'ARMOIRE DE RANGEMENT DES CYLINDRES DOIT ÊTRE ÉTANCHE AU GAZ AVEC LES LOCAUX ADJACENT ET ISOLÉ DE LA SALLE DES MACHINES AVEC UN MATÉRIEL APPROUVÉ AYANT UN INDICE DE 60 MINUTES. LA TEMPÉRATURE DE L'ARMOIRE DE RANGEMENT DES BOUTEILLES SERA MAINTENUE ENTRE 0°C ET 49°C, ART. 9 (1).
28. ÉTANT DONNÉ LA CONCEPTION DE L'ARMOIRE DE RANGEMENT SOUS LE PONT PRINCIPALE, PRÉVOIR UNE VENTILATION NATURELLE ADEQUATE AVEC L'ATMOSPHÈRE.

[illegible]

0	----	REVISION 1	2007 04 13	CGA
0	----	EMISSION ORIGINALE	2006 09 28	CGA
No	ZONE	MODIFICATIONS	DATE	PAR

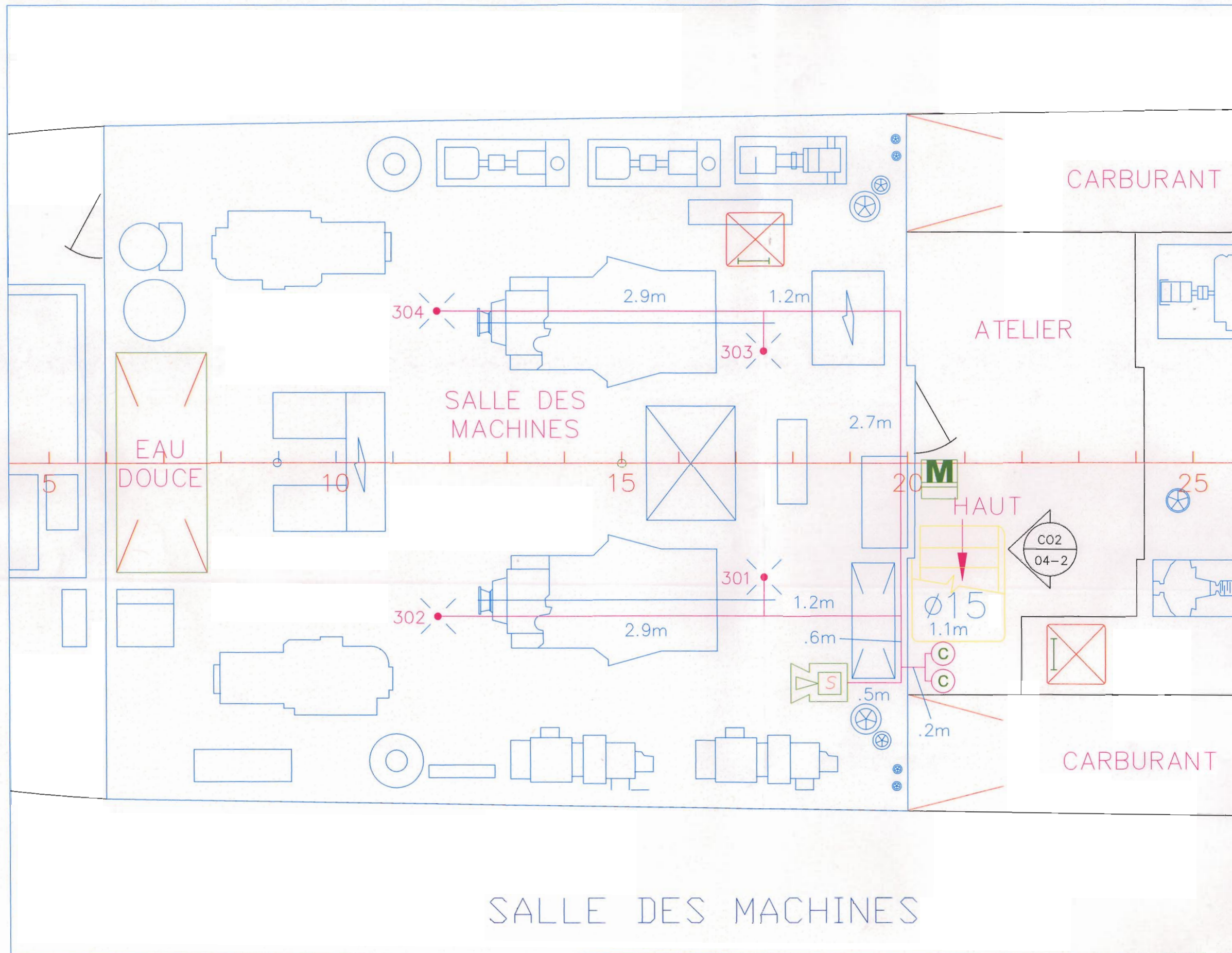
CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE
"SERVICE EXTINCTEUR NEUFCHATEL"
ET NE DOIT ETRE NI COPIE NI UTILISE
SANS LEUR CONSENTEMENT EXPRESS

		APPROUVE	
		VERIFIE	2006
		JFG	09-28
		DESSINE	2006
		CGA	09-28
APPROUVE	DATE		DATE

PROTECTION INCENDIE & SYSTEME DE SECURITE
SERVICE EXTINCTEUR NEUFCHÂTEL
269 BOUL. BASTIEN LORETTEVILLE (QUEBEC) G2B 1B1

LEGEND & NOTES

CLIENT	CANADIAN COAST GUARD	
ECHELLE	ILE ST-DURS	
SCALE	PROJET No:	No DE DESSIN
NTS	QCL-5-21214(005)	DWG 01



RÉFÉRENCES			
No	TITRE	No DE DESSIN	



02 AOÛT 2007

No	ZONE	MODIFICATIONS	DATE	PAR
0	---	REVISION 1	2007 04 13	CGA
0	---	EMISSION ORIGINALE	2006 09 28	CGA

CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE "SERVICE EXTINCTEUR NEUFCHATEL" ET NE DOIT ETRE NI COPIE NI UTILISE SANS LEUR CONSENTEMENT EXPRESS

APPROUVE	DATE	DATE
VERIFIE	JFG	2006 09-28
DESSINE	CGA	2006 09-28

PROTECTION INCENDIE & SYSTEME DE SECURITE

SERVICE EXTINCTEUR NEUFCHATEL

269 BOUL. BASTIEN LORETTEVILLE (QUEBEC) G2B 1B1

SALLE DES MACHINES

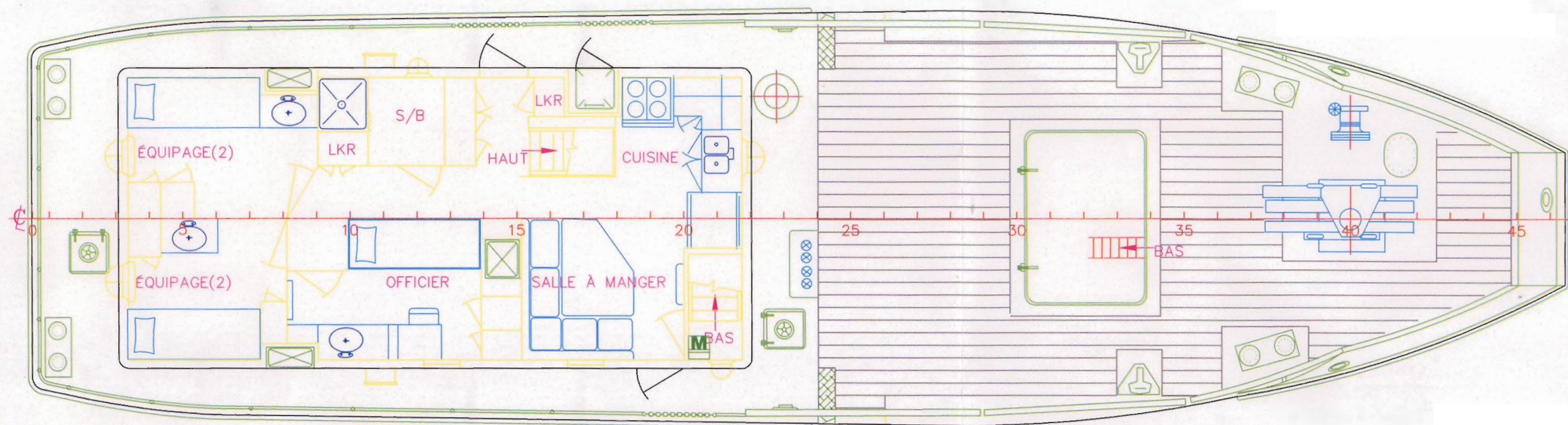
CLIENT **CANADIAN COAST GUARD**

ECHELLE **ILE ST-DURS**

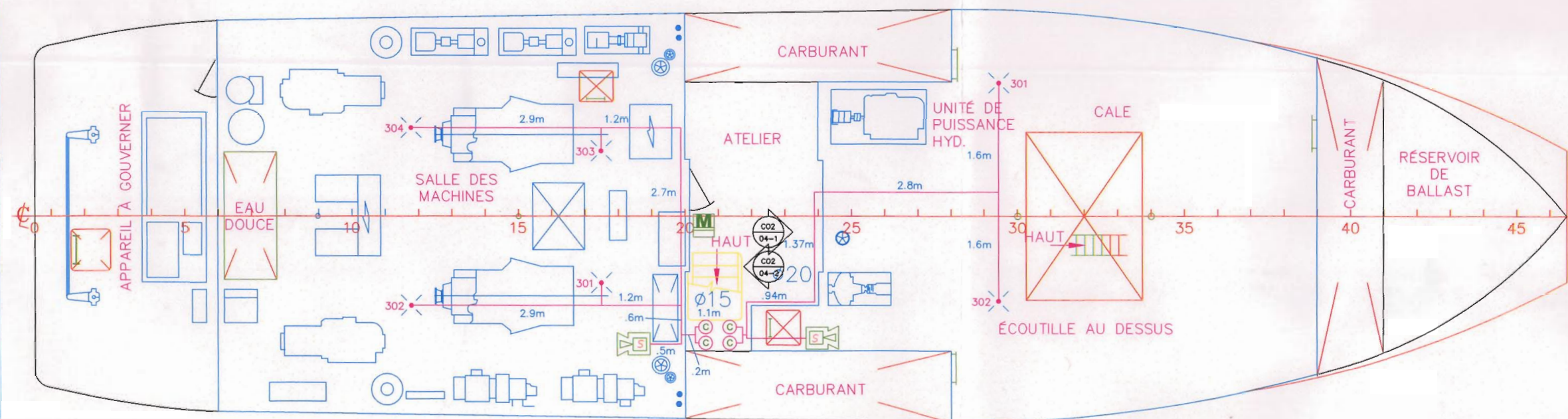
SCALE **NTS**

PROJET No **QCL-5-21214(005)**

No DE DESSIN **DWG 03**



MAIN DECK

[illegible]

02 AOUT 2007

0	----	REVISION 1	2007 04 13	CG
0	----	EMISSION ORIGINALE	2006 09 28	CG
No	ZONE	MODIFICATIONS	DATE	PA

CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE
'SERVICE EXTINCTEUR NEUFCHATEL'
ET NE DOIT ETRE NI COPIE NI UTILISE
SANS LEUR CONSENTEMENT EXPRESS

		APPROUVE	
		VERIFIE	2009-2
		JFG	
		DESSINE	2009-2
		CGA	
APPROUVE	DATE		DATE

PROTECTION INCENDIE & SYSTEME DE SECURITE

SERVICE EXTINCTEUR NEUFCHATEL

269 BOUL. BASTIEN LORETTEVILLE (QUEBEC) G2B 1B1

CO2 NETWORK

CLIENT CANADIAN COAST GUARD

ÉCHELLE	ILE ST-OURS
---------	-------------

SCALE NTS	PROJET No	No DE DESSIN
	QCL-5-21214(005)	DWG 05